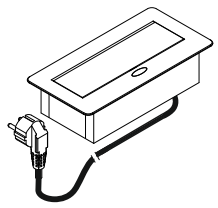
KOMBI-BOX

KOMB-BI-3FR-1,5-03
KOMB-BI-3FR-3,0-03
KOMB-BI-3DE-1,5-03
KOMB-BI-3DE-3,0-03
KOMB-CZ-3FR-1,5-03
KOMB-CZ-3FR-3,0-03
KOMB-CZ-3DE-1,5-03
KOMB-CZ-3DE-3,0-03
KOMB-AL-3FR-1,5-03
KOMB-AL-3FR-3,0-03
KOMB-AL-3DE-1,5-03
KOMB-AL-3DE-3,0-03

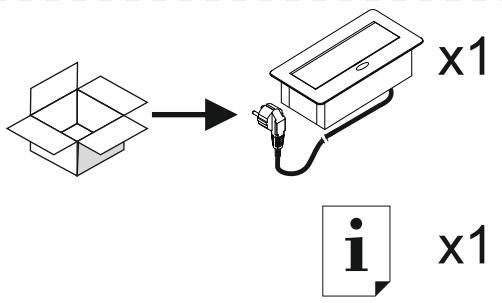
KOMB-BI-2FR-UAC-1,5-03
KOMB-BI-2FR-UAC-3,0-03
KOMB-BI-2DE-UAC-1,5-03
KOMB-BI-2DE-UAC-3,0-03
KOMB-CZ-2FR-UAC-1,5-03
KOMB-CZ-2FR-UAC-3,0-03
KOMB-CZ-2DE-UAC-1,5-03
KOMB-CZ-2DE-UAC-3,0-03
KOMB-AL-2FR-UAC-1,5-03
KOMB-AL-2FR-UAC-3,0-03
KOMB-AL-2DE-UAC-1,5-03
KOMB-AL-2DE-UAC-3,0-03

PL	Gniazdo meblowe
DE	Möbelsteckdose
EN	Furniture socket
CS	Nábytková zásuvka
SK	Nábytková zásuvka
BG	Контакт за мебели
DA	Møbelstik
ET	Mööbli pistikupesa
EL	Πρίζα επίπλου
ES	Enchufe para muebles
FR	Prise pour meubles
HR	Utičnica za namještaj
IT	Presa per mobili
LV	Mēbeļu ligzda
LT	Baldų lizdas
HU	Bútor aljzat
NL	Meubelcontactdoos
PT	Soquete de móveis
RO	Priză pentru mobilă
SL	Pohištvena vtičnica
FI	Huonekalujen pistorasia
SV	Möbeluttag
NO	Møbelkontakt
RU	Мебельная розетка

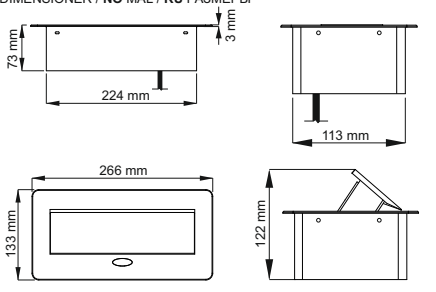


Design Light

Design Light Sp. z o.o. ul. Wrocławska 1B, 48-340 Głuchołazy, Poland
tel. +48 77 408 71 30, **e-mail:** bh@designlight.pl, **web:** www.designlight.pl
tel. +48 77 408 71 35, **e-mail:** export@designlight.eu, **web:** www.designlight.eu



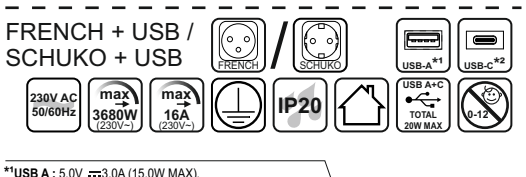
PL WYMIARY / **DE** ABMESSUNGEN / **GB** DIMENSIONS / **CS** ROZMĚRY / **SK** ROZMERY / **BG** РАЗМЕРИ / **DA** DIMENSIONER / **ET** MÕÕDUD / **EL** ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ / **ES** DIMENSIONES / **FR** DIMENSIONS / **HR** DIMENZIJE / **IT** DIMENSIONI / **LV** IZMĒRI / **LT** IŠMATAVIMAI / **HU** MÉRETEK / **NL** AFMETINGEN / **PT** DIMENSÕES / **RO** DIMENSIUNI / **SL** DIMENZIJE / **FI** MITAT / **SV** DIMENSIONER / **NO** MÅL / **RU** РАЗМЕРЫ



FRENCH / SCHUKO



FRENCH + USB / SCHUKO + USB



*1**USB A :** 5.0V ⎓3,0A (15,0W MAX),
9.0V ⎓2,2A (19,8W MAX),
12.0V ⎓1,67A (20,0W MAX),

*2**USB C :** 5.0V ⎓3,0A (15,0W MAX),
9.0V ⎓2,2A (19,8W MAX),
12.0V ⎓1,67A (20,0W MAX),

USB A + USB C : Total 20W MAX



CE RoHS

Parametry ładowarki USB:
Średnia wydajność – 85 %
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%) –75,5 %
Pobór energii bez obciążenia – 0,06 W

Parameter des USB-Ladegeräts:
Durchschnittliche Leistung - 85%;
Leistung bei geringer Last (10 %) - 75,5 %;
Leistungsaufnahme bei Nulllast - 0,06 W

Parameters of the USB charger:
Average efficiency - 85%;
Performance at low load (10%) - 75,5%;
No-load power consumption - 0,06W

Parametry USB nabíječky:
Průměrná účinnost - 85%;
Účinnost při nízké zátěži (10 %) - 75,5 %;
Spotřeba energie bez zátěže - 0,06 W

Parametre USB nabíjačky:
Priemerná účinnosť - 85%;
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %) - 75,5 %;
Spotreba energie bez záťaže - 0,06 W

Параметри на USB зарядното устройство:
Средна ефективност – 85%;
Ефективност при ниско натоварване (10%)-75,5%;
Консумирана мощност без натоварване – 0,06 W

USB-opladerparametre:
Gennemsnitlig effektivitet - 85%;
Effektivitet ved lav belastning (10%) - 75,5 %;
Strømforbrug uden belastning - 0,06 W

USB-laadija parameetrid:
Keskmine jõudlus – 85%;
Jõudlus väikesel koormusel (10%) – 75,5 %;
Koormuseta voolutarve – 0,06 W

Παράμετροι του φορτιστή USB:
Μέση απόδοση - 85%;
Η απόδοση με χαμηλή φόρτωση(10%) - 75,5 %;
Ρλήψη ενέργειας χωρίς φόρτωση - 0,06 W

Parámetros del cargador USB:
Eficiencia promedio - 85%;
Rendimiento en carga baja (10 %) - 75,5 %;
Consumo eléctrico sin carga - 0,06 W

Spécifications du chargeur USB:
Performance moyenne - 85%;
Performance à faible charge (10 %) - 75,5 %;
Consommation électrique à vide - 0,06 W

Parametri USB punjača:
Prosječna učinkovitost - 85%;
Učinkovitost pri niskom opterećenju (10%) - 75,5 %;
Potrošnja energije bez opterećenja - 0,06 W

Specificazioni del caricatore USB:
Prestazione media - 85%;
Prestazione a basso carico (10%) - 75,5 %;
Consumo di energia a vuoto - 0,06 W

USB lādētāja parametri:
Vidējā efektivitāte - 85%;
Veiktspēja ar mazu slodzi (10%) - 75,5 %;
Strāvas patēriņš bez slodzes - 0,06 W

USB įkroviklio parametrai:
Vidutinis efektyvumas - 85%;
Efektyvumas esant mažai apkrovai (10%) - 75,5 %;
Energijos suvartojimas be apkrovos - 0,06 W

USB töltő paraméterei:
Átlagos hatásfok - 85%;
Hatásfok alacsony terhelésnél (10%) - 75,5 %;
Energiafelvétel terhelés nélkül - 0,06 W

Specificaties USB-oplader:
Gemiddeld rendement - 85%;
Rendement bij lage belasting (10%) - 75,5 %;
Stroomverbruik zonder belasting - 0,06 W

Parâmetros do carregador USB:
Eficiência média - 85%;
Desempenho com carga baixa (10%) - 75,5 %;
Consumo de alimentação sem carga - 0,06 W

Parametri încărcător USB:
Eficiență medie - 85%;
Eficiența la sarcină redusă (10%) - 75,5 %;
Consum de energie fără sarcină - 0,06 W

Parametri poinilnika USB:
Povprečna učinkovitost – 85%;
Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10%) - 75,5 %;
Poraba energije brez obremenitve - 0,06 W

USB-laturin parametrit:
Keskimääräinen tehokkuus - 85%;
Tehokkuus alhaisella kuormituksella (10%) - 75,5 %;
Tehonkulutus ilman kuormitusta - 0,06 W

USB-laddarens parametrar:
Genomsnittlig prestanda - 85%;
Prestanda vid låg belastning (10%) - 75,5 %;
Strömförbrukning utan belastning - 0,06 W

USB-laderparametere:
Gjennomsnittlig effektivitet - 85%;
Effektivitet ved lav belastning (10%) - 75,5 %;
Strømforbruk uten belastning - 0,06 W

Параметры зарядного устройства USB:
Средний КПД – 85%;
КПД при малой нагрузке (10%) - 75,5 %;
Потребляемая мощность без нагрузки – 0,06Вт

PL
UWAGI OGÓLNE
- Design Light Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikle na skutek nieprawidłowego montażu, zastosowania nieodpowiednich elementów, zmian technicznych zestawu oraz nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
- Dane techniczne umieszczone są na etykiecie cechującej.
- Należy zachować instrukcję.
- Wszelkie zmiany techniczne i modyfikacje produktu, bez wcześniejszej zgody producenta, oznaczają utratę gwarancji.
- Montaż oraz podłączanie urządzenia musi być wykonane przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia.
- Przed montażem urządzenia należy odłączyć zasilanie. Montaż urządzenia nie może się odbywać przy włączonym napięciu w sieci elektrycznej.
- Jeżeli zewnętrzny przewód giętki lub sznur jest uszkodzony, powinien być wymieniony tylko przez producenta lub serwisanta, albo osobę o podobnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia ryzyka utraty zdrowia lub życia.
- Do czyszczenia stosować wyłącznie delikatne suche tkaniny, nie używać środków chemicznych.

UWAGI DODATKOWE
- Urządzenie jest zaprojektowane do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.
- Należy pamiętać o montażu zasilaczy i produktów wyposażonych w zasilacz w miejscach dobrze wentylowanych, pozbawionych dociepleń i innych elementów łatwopalnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej 230 V~ sprawdzić poprawność wykonanych połączeń.
- Gniazdo musi być zasilane napięciem 230 V~ 50/60Hz. Wykonane w I klasie ochronności i oznaczone symbolem ⏚ przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego,
- Produkty oznaczone symbolem ▽F należy instalować na podłożu niepalnym (tzn. materiał, który nie pali się i nie podtrzymuje palenia) lub normalnie palnym (tzn. którego temperatura zapłonu wynosi co najmniej 200°C, który się nie odkształca i nie mięknie w tej temperaturze). Przykłady: metal, gips, drewno, materiały drewnopochodne o grubości 2mm.

DE
ALLGEMEINES
- Design Light Sp. z o.o. übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch fehlerhafte Installation, Verwendung ungeeigneter Komponenten, technische Änderungen am Gerät und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen.
- Die technischen Daten sind auf dem Kennzeichnungsetikett angegeben.
- Bewahren Sie die Anweisungen auf.
- Jegliche technischen Änderungen und Modifikationen am Produkt ohne vorherige Zustimmung des Herstellers führen zum Erlöschen der Garantie.
- Die Installation und der Anschluss des Geräts müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Trennen Sie vor der Installation des Geräts die Stromversorgung ab. Das Gerät darf nicht bei eingeschalteter Netzspannung installiert werden.
- Wenn der externe Schlauch oder das Kabel beschädigt ist, sollte er/es nur durch den Hersteller oder einen Servicetechniker oder eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um das Risiko von Verletzungen oder Tod zu vermeiden.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur empfindliche, trockene Gewebe, keine Chemikalien.

ZUSÄTZLICHES
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen ausgelegt.
- Denken Sie daran, Netzteile und Produkte, die mit einem Netzteil ausgestattet sind, an gut belüftete Orten zu installieren, ohne Wärmedämmung oder andere entflammbare Teile.
- Bevor Sie das Gerät an das 230 V~-Netz anschließen, überprüfen Sie die Richtigkeit der vorgenommenen Anschlüsse.
- Steckdose muss mit 230 V~ 50/60Hz versorgt werden. Hergestellt in Schutzklasse I und mit dem ⏚ Symbol für den Gebrauch nur in Innenräumen gekennzeichnet.
- Produkte, die mit dem Symbol ▽F gekennzeichnet sind, sollten auf nicht brennbarem Untergrund (d.h. auf einem Material, das nicht brennbar und nicht flammförderndist) oder auf normal entflammbaren Untergrund (d.h. auf einem Material, dessen Flammpunkt mindestens 200°C hat und das sich bei dieser Temperatur weder verformt noch erweicht) installiert werden. Beispiele: Metall, Gips, Holz, 2 mm dicke Holzwerkstoffe.

EN
GENERAL REMARKS
- Design Light Sp. z o.o. shall not be liable for damage caused by improper installation, use of improper parts, technical changes to the set, and failure to comply with this manual.
- Technical data are provided on the marking label.
- Keep the manual.
- Any technical changes and product modifications without the manufacturer's prior consent shall void the warranty.
- Equipment installation and connection must be performed by a qualified person.
- Disconnect the power supply before equipment installation. The equipment cannot be installed if the mains is powered.
- If the external flexible cable or cord is damaged, it should only be replaced by the manufacturer or service technician or a person with similar qualifications in order to avoid the risk to health or life.
- Use only soft and dry cloths to clean the equipment. Do not use chemicals.

ADDITIONAL REMARKS
- The equipment is designed for indoor use only.
- Remember to install power supplies and equipment with power supplies in well-ventilated areas, without any insulation, or other flammable parts.
- Check the equipment for proper connections before connecting it to the 230 V~ mains.
- Socket must be powered with 230 V~ 50/60Hz. Made in protection class I and marked with ⏚ for indoor use only.
- Products marked with ▽F must be installed on non-flammable surfaces (i.e. on the material that is not flammable and is flame retardant) or normally flammable (i.e. whose ignition temperature is at least 200°C, which does not deform or soften at this temperature). Examples: metal, gypsum, wood, 2 mm thick wood-based materials.

CS
OBECNÉ INFORMACE
- Design Light Sp. z o.o. neneseme odpovědnost za škody způsobené nesprávnou montáží, použitím nevhodných součástí, technickými změnami soupravy a nedodržením tohoto návodu.
- Technické údaje jsou umístěny na etiketě.
- Uschovejte si tento návod.
- Jakékoli technické změny a úpravy produktu bez předchozího souhlasu výrobce znamenají ztrátu záruky.
- Instalace a připojení zařízení musí provádět osoba, která má příslušné oprávnění.
- Před montáží zařízení odpojte napájení. Montáž zařízení nemůže probíhat při zapnutém napájení v elektrické síti.
- Pokud je vnější flexibilní vodič nebo kabel poškozen,měl by být vyměněn pouze výrobcem, servisním technikem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo riziku ztráty zdraví nebo života.
- K čištění používejte pouze jemné suché tkaniny, nepoužívejte chemické prostředky.

DALŠÍ INFORMACE
- Zařízení je určeno pro použití pouze v interiéru.
- Věnujte pozornost instalaci napájecích zdrojů a produktů vybavených napájecím zdrojem na dobře větraných místech, bez oteplení a dalších hořlavých prvků.
- Před připojením zařízení k elektrické síti 230 V~ zkontrolujte správnost provedených zapojení.
- Zásuvka musí být napájeno napětím 230 V~ 50/60 Hz. Vyrobeno ve třídě ochrany I a označeno symbolem ⏚ určeno pouze pro vnitřní použití.
- Svítidla označená symbolem ▽F musí být instalována na nehořlavém podkladu (tzn. nehořlavý materiál, který nepodporuje hoření) nebo běžně hořlavém (tzn. jehož teplota vzplanutí je nejméně 200°C, která se při této teplotě nedeformuje ani nezměkne.) Příklady: kov, sádra, dřevo, dřevěné materiály o tloušťce 2 mm.

SK
VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE
- Design Light Sp. z o.o. nezodpovedáme za škody spôsobené nesprávnou montážou, použitím nevhodných komponentov, technickými zmenami súpravy alebo nedodržaním tohto návodu.
- Technické údaje sú uvedené na štítku.
- Uschovajte si tento návod.
- Akékoľvek technické zmeny alebo úpravy výrobku bez predchádzajúceho súhlasu výrobcu zrušia záruku.
- Inštalácia a pripojenie zariadenia musia vykonávať osoba, ktorá má príslušné povolenie.
- Pred inštaláciou zariadenia odpojte napájanie. Zariadenie sa nesmie inštalovať, keď je zapnuté sieťové napätie.
- Ak je externý ohybný kábel alebo kábel poškodený, mal by ho vymeniť iba výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku straty zdravia alebo života.
- Na čistenie používajte iba mäkké suché handry a nepoužívajte chemikálie.

ĎALŠIE INFORMÁCIE
- Zariadenie je určené len pre vnútorné použitie.
- Venujte pozornosť inštalácii napájacích zdrojov a produktov vybavených napájacím zdrojom na dobre vetraných miestach, bez oteplenia a ďalších horľavých prvkov.
- Pred pripojením zariadenia k napájaciemu zdroju 230 V~ skontrolujte, či sú pripojenia správne.
- Svietidlo musí byť napájané napätím 230 V~ 50/60 Hz. Vyrobené v I triede ochrany a označené symbolom ⏚ určené len na vnútorné použitie.
- Produkt označené symbolom ▽F musia byť inštalované na nehorľavej základni (tj. materiál, ktorý nehorí a nepodporuje horenie) alebo zvyčajne horľavej (tj. ktorého bod vzplanutia je najmenej 200°C, ktorý sa pri tejto teplote nedeformuje ani nezmäkne). Príklady: kov, sadra, drevo, drevené materiály s hrúbkou 2 mm.

BG
ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ
- Design Light дружество с ограничена отговорност не носи отговорност за щети, причинени от неправилен монтаж, използване на неподходящи елементи, технически промени в комплекта и неспазване на настоящата инструкция .
- Техническите данни са нанесени върху маркировъчен етикет.
- Запазете инструкцията.
- Всякакви технически промени и модификации на продукта, без предварително съгласие на производителя водят до загуба на гаранцията.
- Инсталирането и свързването на устройството трябва да бъде извършено от лице с подходящи квалификации.
- Преди да инсталирате устройството, изключете захранването. Устройството не трябва да се инсталира, когато захранването е включено.
- Ако външният гъвкав проводник или кабел е повреден, той трябва да се заменени само от производителя или негови сервизен техник или подобно квалифицирано лице, за да се избегне риск от нараняване или смърт.
- Използвайте само деликатни, сухи тъкани за почистване, не използвайте химикали.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ
- Устройството е предназначено само за вътрешна употреба.
- Захранването и продуктите, оборудвани със захранване да се инсталира на добре проветриви места, без отоплителни материали и други запалими елементи.
- Преди да свържете устройството към мрежата 230 V~, проверете дали всички връзки са правилно направени.
- Гнездо трябва да се захранва с напрежение 230 V ~ 50/60Hz. Изработено клас на защита I и означено със символ ⏚ е предназначено само за вътрешна употреба.
- Продукт означени със символ ▽F трябва да бъдат монтирани върху незапалима (т.е. материал, който не гори и не поддържа горенето) или нормално запалима основа (т.е. точка на възпламеняване над 200 ° C, която не се деформира и не размекна при тази температура). Примерно: метал, мазилка, дърво, материали на дървесна основа с дебелина 2 мм.

DA
GENERELLE BEMÆRKNINGER
- Design Light Sp. z o.o. er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert installation, brug af upassende elementer, tekniske ændringer af sættet og manglende overholdelse af denne vejledning.
- Tekniske oplysninger findes på mærkningsetiketten.
- Opbevar vejledningen til fremtidig brug.
- Eventuelle tekniske ændringer og modifikationer af produktet uden producentens forudgående samtykke medfører tab af garantien.
- Installation og tilslutning af enheden skal udføres af en person med passende tilladelser.
- Afbryd strømforsyningen, inden du installerer enheden. Enheden må ikke installeres, når strømmen er tændt.
- Hvis den ydre slangeforbindelse eller ledningen er beskadiget, skal den udskiftes kun af producenten eller en servicemedarbejder eller en lignende kvalificeret person for at undgå en risiko for liv eller sundhed.
- Til rengøring skal man bruge kun sarte tørre stoffer, man må ikke bruge kemikalier til dette formål.

YDERLIGERE BEMÆRKNINGER
- Enheden er kun beregnet til indendørs brug.
- Husk at installere strømforsyningsenheder og produkter udstyret med strømforsyningsenheder på godt ventilerede steder uden isolering eller andre brændbare elementer.
- Inden man tilslutter produktet til 230 V~ elnettet, skal man tjekke rigtigheden af de foretagne tilslutninger.
- Stikkontakt skal forsynes ved en spænding på 230 V ~ 50/60Hz. Fremstillet i beskyttelsesklasse I og mærket med symbolet ⏚ kun beregnet til internt brug.
- Produkt markeret med symbolet ▽F skal installeres på et ikke-brændbart underlag (dvs. stof, der ikke brænder eller opretholder forbrænding) eller normalt brændbart underlag (dvs. med et flammepunkt på mindst 200°C, som ikke deformeres eller bliver blødt ved denne temperatur). Eksempler: metal, gips, træ, træbaserede materialer med en tykkelse på 2 mm.

ET
ÜLDIST
- Design Light Sp. z o.o. ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad valest kokkupanekust, sobimatute elementide kasutamisest, komplekti tehnilistest muudatustest ja selle juhendi eiramisest.
- Tehnilised andmed on paigutatud märgistussildile.
- Hoidke juhised alles.
- Kõik toote tehnilised muudatused ja kohandused tootja eelneva nõusolekuta tühistavad garantii.
- Seadme paigaldamise ja ühendamise peab läbi viima vastavate lubadega isik.
- Enne seadme paigaldamist ühendage toide lahti. Seadet ei tohi paigaldada, kui toide on sisse lülitatud.
- Kui välimine juhe on kahjustatud, peaks vigastuste või surmaohu vältimiseks vahetama selle välja ainult tootja, selle hooldustöökoda või samalaadse kvalifikatsiooniga isik.
- Kasutage puhastamiseks ainult õrnu kuivi lappe, ärge kasutage kemikaale.

LISAMÄRKMED
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.
- Ärge unustage toiteallikaid ja toiteallikaga varustatud tooteid paigaldada hästiventileeritavatesse ilma soojusisolatsiooni või muude tuleohtlike elementideta kohtadesse.
- Enne seadme ühendamist 230 V~ vooluvõrku kontrollige tehtud ühenduste õigsust.
- Pistikupesa peab olema 230 V ~ 50/60 Hz. Valmistatud I kaitseklassis ja tähistatud sümboliga ⏚ , mõeldud ainult sisekasutuseks.
- Toode tähistatud valgustid ▽F tuleks paigaldada mittesüttivale (st materjalile, mis ei põle ega toeta põlemist) või normaalselt tuleohtlikule (st leekpunkt vähemalt 200 °C, mis sellel temperatuuril ei deformeeru ega pehmene) alusele. Näiteid: metall, krohv, puit, 2 mm paksused puidupõhised materjalid.

EL
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ
- Η Design Light Sp. z o.o. δεν φέρει ευθύνη για τις ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη συναρμολόγηση, εφαρμογή ακατάλληλων εξαρτημάτων, ακατάλληλη χρήση, τεχνικές μεταβολές του σετ και το μην ακολουθήσετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Τεχνικά στοιχεία αναφέρονται στην ετικέτα χαρακτηριστικών
- Πρέπει να σώσετε τις οδηγίες χρήσης.
- Όλες οι τεχνικές μεταβολές καθώς και οι μετατροπές του προϊόντος, χωρίς προγενέστερη άδεια του κατασκευαστή, σημαίνουν απώλεια της εγγύησης.
- Η συναρμολόγηση και η σύνδεση της συσκευής πρέπει να εκτελεστεί από τα πρόσωπα που έχουν κατάλληλα προσόντα.
- Πριν από τη συναρμολόγηση πρέπει να αποσυνδέσετε την τροφοδοσία. Η συναρμολόγηση της συσκευής δεν επιτρέπεται να γίνει με τη ενεργοποιημένη ηλεκτρική τροφοδοσία.
- Αν το εξωτερικό καλώδιο ή σύρμα είναι χαλασμένο, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή τον υπάλληλο σέρβις ή το πρόσωπο με παρόμοια προσόντα, με σκοπό να αποφύγετε τον κίνδυνο απώλειας υγείας ή ζωής.
- Για καθαρισμό χρησιμοποιήστε αποκλειστικά μαλακά, στεγνά υφάσματα, μην χρησιμοποιήσετε χημικές ουσίες.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ
- Η συσκευή είναι σχεδιασμένη μόνο για εσωτερική χρήση!
- Πρέπει να θυμηθείτε να συναρμολογήσετε τους τροφοδότες και τα προϊόντα εξοπλισμένα με το τροφοδότη στα μέρη με καλό εξαερισμό, χωρίς θέρμανση και άλλα εύφλεκτα αντικείμενα.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυ 230 V~ ελέγξετε συνδέσεις για καταλλότητα.
- Υποδοχή τροφοδοτείται με το ρεύμα 230 V~ 50/60Hz. Είναι κατασκευασμένο με στη I τάξη προστασίας και είναι σημαδεμένο με το σύμβολο ⏚ , προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση.
- Προϊόν με το σύμβολο ▽F πρέπει να συναρμολογήσετε τη συσκευή σε μια άκαυστη βάση (το υλικό της βάσης δεν καίγεται και δεν διατηρεί την καύση) ή στη κανονικά καύσιμη βάση (η θερμοκρασία ανάφλεξης του υλικού είναι τουλάχιστον 200°C και αυτό δεν παραμορφώνει και δεν μαλακώνει σε αυτή τη θερμοκρασία). Παραδείγματα: μέταλλο, γύψο, ξύλο, προϊόν με βάση το ξύλο του πάχους 2mm.

ES
NOTAS GENERALES
- Design Light Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños resultantes de una instalación incorrecta, el uso de componentes inapropiados, los cambios técnicos en el conjunto y el incumplimiento de estas instrucciones.
- Los datos técnicos se indican en la etiqueta del producto.
- Guarde las instrucciones.
- Cualquier cambio técnico o modificación del producto, sin el consentimiento previo del fabricante, anulará la garantía.
- La instalación y conexión del dispositivo debe ser realizada por una persona cualificada.
- Desconecte la fuente de alimentación antes de instalar la unidad. El dispositivo no debe instalarse con la tensión de red conectada.
- Si la manguera flexible externa o el cable están dañados, sólo deben ser sustituidos por el fabricante, el técnico de servicio o por una persona con cualificaciones similares, a fin de evitar el riesgo de pérdida de salud o de vida.
- Utilice sólo paños delicados y secos para la limpieza, no utilice productos químicos.

NOTAS ADICIONALES
- El dispositivo está diseñado sólo para uso en interiores.
- Recuerde instalar las fuentes de alimentación y los productos equipados con una fuente de alimentación en lugares bien ventilados, sin ningún tipo de aislamiento térmico u otros elementos inflamables.
- Antes de conectar el dispositivo a la red de 230 V~, compruebe la corrección de las conexiones realizadas.
- Enchufe debe alimentarse con 230 V~ 50/60Hz. Fabricada en la clase de protección I y marcada con el símbolo ⏚ , para uso en interiores solamente.
- Producto marcadas con el símbolo ▽F deben instalarse en superficies no inflamables (es decir, un material que no se quema ni mantiene la combustión) o normalmente inflamables (es decir, que tiene un punto de inflamación de al menos 200°C, que no se deforma ni se ablanda a esa temperatura). Ejemplos: metal, yeso, madera, derivados de madera de 2 mm de espesor.

FR
COMMENTAIRES GÉNÉRAUX
- Design Light Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une installation incorrecte, de l'utilisation de composants inappropriés, de modifications techniques du kit et du non-respect de ces instructions.
- Les données techniques sont indiquées sur l'étiquette de marquage.
- Conservez les instructions.
- Tout changement technique et toute modification du produit, sans l'accord préalable du fabricant, annulera la garantie.
- L'installation et le raccordement de l'appareil doivent être effectués par une personne qualifiée.
- Débranchez l'alimentation électrique avant d'installer l'appareil. L'appareil ne peut pas être installé sous tension.
- Si le tuyau ou le cordon externe est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou le technicien de service, ou une personne ayant des qualifications similaires, afin d'éviter le risque de perte de santé ou de vie.
- N'utilisez que les tissus délicats et secs pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques.

REMARQUES COMPLÉMENTAIRES
- L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
- N'oubliez pas d'installer les alimentations électriques et les produits équipés d'une alimentation électrique dans les endroits bien ventilés, sans isolation ni autres éléments inflammables.
- Avant de brancher l'appareil sur le réseau 230 V~, vérifiez la justesse des branchements effectués.
- Prise de courant doit être alimenté en 230 V~ 50/60Hz. Fabriqué en classe de protection I et marqué d'un symbole pour une ⏚ utilisation à l'intérieur uniquement.
- Produit portant le symbole ▽F doivent être installés sur les surfaces ininflammables (c'est-à-dire le matériau qui ne brûle pas et ne subit pas de combustion) ou normalement inflammable (c'est-à-dire qui a un point d'éclair d'au moins 200°C, qui ne se déforme pas ou ne se ramollit pas à cette température). Exemples: métal, plâtre, bois, matériaux à base de bois de 2 mm d'épaisseur.

HR
OPĆE NAPOMENE
- Design Light Sp. z o.o. ne odgovara za štetu nastalu zbog nepravilne montaže, korištenja neprikladnih elemenata, tehničkih promjena na setu i nepridržavanja uputa.
- Tehnički podaci nalaze se na naljepnici za označavanje.
- Upute treba sačuvati za kasnije korištenje.
- Sve tehničke promjene i preinake na proizvodu, bez prethodnog pristanka proizvođača, poništavaju jamstvo.
- Instalaciju i priključivanje uređaja mora izvršiti osoba s odgovarajućim ovlaštenjima.
- Prije montaže uređaja, isključite napajanje. Uređaj se ne smije instalirati dok je napajanje uključeno.
- Ako su vanjsko crijevo ili kabel oštećeni, treba biti zamijenjen, ali isključivo od strane proizvođača ili njegovog servisera kako bi se izbjegao rizik od ozljeda ili smrti.
- Za čišćenje koristite samo osjetljive suhe tkanine, nemojte koristiti kemikalije.

DODATNE NAPOMENE
- Uređaj je dizajniran samo za upotrebu zatvorenom prostoru.
- Ne zaboravite da uređaj za napajanje i proizvodi opremljeni uređajima za napajanje moraju biti instalirani na dobro prozračenim mjestima, bez toplinske izolacije i drugih zapaljivih elemenata.
- Prije priključivanja uređaja na mrežu od 230 V~, provjerite ispravnost izvedenih priključaka.
- Gnijezdo tijelo mora biti napajano naponom 230 V~ 50/60 Hz. Izrađeno u klasi zaštite I i označeno simbolom ⏚ namijenjeno je samo za upotrebu u zatvorenom prostoru
- Proizvod tijelo označeno znakom ▽F treba instalirati na nezapaljivu podlogu (tj. materijal koji ne gori ili ne podržava izgaranje) ili normalno zapaljiv (čije plamište iznosi najmanje 200°C, koje se pri ovoj temperaturi ne deformira ili omekšava). Primjeri: metal, gips, drvo, materijali na bazi drveta debljine 2 mm.

IT
COMMENTI GENERALI
- Design Light Sp. Sp. z o.o. non assume la responsabilità per danni derivanti da un'errata installazione, dall'uso di componenti non appropriati, da modifiche tecniche all'apparecchio e dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni.
- I dati tecnici sono indicati sull'etichetta di marcatura.
- Conservare le istruzioni.
- Qualsiasi cambiamento e modifica tecnica del prodotto, senza il previo consenso del produttore, annullerà la garanzia.
- L'installazione ed il collegamento dell'apparecchio devono essere effettuati da una persona qualificata.
- Scollegare l'alimentazione prima di installare l'apparecchio. L'apparecchio non deve essere installato con la tensione di rete inserita.
- Se il tubo o il cavo esterno è danneggiato, devono essere sostituito solo dal produttore o dal tecnico dell'assistenza, oppure dalla persona con qualifiche simili, al fine di evitare il rischio di perdita di salute o di vita.
- Per la pulizia utilizzare solo tessuti delicati e asciutti, non utilizzare prodotti chimici.

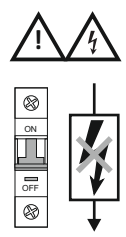
OSSERVAZIONI AGGIUNTIVE
- L'apparecchio è progettato solo per uso interno.
- Occorre ricordarsi di installare gli alimentatori ed i prodotti dotati di alimentatore in luoghi ben ventilati, senza isolamento o altri elementi infiammabili.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica a 230 V~, verificare la correttezza dei collegamenti effettuati.
- Presa di corrente deve essere alimentato a 230 V~ 50/60Hz. Prodotto in classe di protezione I e contrassegnato con un simbolo ⏚ solo per uso interno.
- Prodotto contrassegnati con il simbolo ▽F devono essere installati su superfici non infiammabili (ossia il materiale che non brucia e non sopporta la combustione) o normalmente infiammabile (cioè che ha un punto di infiammabilità di almeno 200°C; che non si deforma o si ammorbidisce a quella temperatura). Esempi: metallo, gesso, legno, materiali a base di legno di 2 mm di spessore.

LV
VISPĀRĪGI NORADĪJUMI
- Design Light Sp. z o.o. nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas, nepiemērotu detaļu izmantošanas, komplekta tehnisko izmaiņu un lietošanas pamācības neievērošanas rezultātā.
- Tehniskie dati norādīti uz etiķetes.
- Saglabāt lietošanas pamācību.
- Jebkādas izstrādājuma tehniskas izmaiņas un modifikācijas, bez ražotāja iepriekšējas piekrišanas, nozīmē garantijas zaudēšanu.
- Ierīces uzstādīšanu un pievienošanu drīkst veikt pilnvarota un kompetenta persona.
- Atvienot strāvas padevi pirms ierīces uzstādīšanas. Neveikt ierīces uzstādīšanu, ja elektrotīklā ir spriegums.
- Ja ārējā elastīgā šļūtene vai virve ir bojāta, to drīkst nomainīt tikai ražotājs, tehniskās apkopes tehniķis vai persona ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no riska dzīvībai vai veselībai.
- Tīrīšanai lietot tikai maigus un sausus materiālus. Neizmantot ķīmiskus līdzekļus.

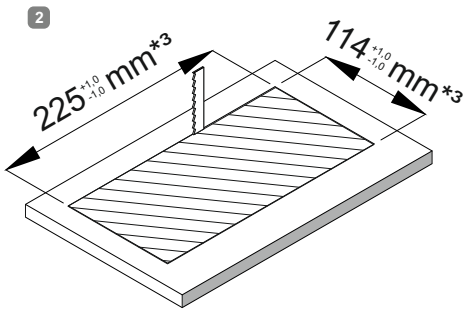
PAPILDU NORĀDĪJUMI
- Ierīce paredzēta izmantošanai vienīgi iekštelpās.
- Jāatceras, ka barošanas avotus un izstrādājumus, kas aprīkoti ar barošanas avotiem, nepieciešams uzstādīt labi vēdināmās vietās, bez siltuma izolācijas un citiem viegli uzliesmojošiem elementiem.
- Pirms ierīces pievienošanas 230 V~ elektrotīklam, pārbaudīt veikto savienojumu pareizību.
- Kontaktligzda nepieciešams pievienot 230 V~ 50/60Hz spriegumu. Ierīcei piemērojama I klases aizsardzība un tā ir marķēta ar simbolu ⏚ tikai iekšējai izmantošanai.
- Produkts kas marķēti ar simbolu ▽F , nepieciešams uzstādīt uz nedegošas pamatnes (t.i. materiāla, kas nav degošs un neveicina degšanas procesu) vai degošas normālos apstākļos (t.i. materiāla, kura uzliesmošanas temperatūra ir vismaz 200°C, kas šādā temperatūrā nedeformējas un nekļūst mīkstāks).

PL SCHEMAT MONTAŻU / **DE** INSTALLATIONSSCHEMA / **EN** INSTALLATION DIAGRAM / **CS** SCHÉMA SESTAVENÍ / **SK** MONTÁŽNE SCHÉMA / **BG** МОНТАЖНА СХЕМА / **DA** INSTALLATIONSDIAGRAM / **ET** KOKKUUPANEKUSKEEM / **EL** ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ / **ES** DIAGRAMA DE INSTALACIÓN / **FR** SCHÉMA D'INSTALLATION / **HR** SHEMA MONTAŽE / **IT** SCHEMA DI INSTALLAZIONE / **LV** MONTĀŽAS SHĒMA / **LT** MONTAVIMO SCHEMA / **HU** ÖSSZESZERELÉSI RAJZ / **NL** MONTAGESCHEMA / **PT** DIAGRAMA DE INSTALAÇÃO / **RO** SCHEMA DE INSTALARE / **SL** MONTAŽNA SHEMA / **FI** ASENNUSKAAVIO / **SV** INSTALLATIONSSCHEMA / **NO** MONTERINGSSKJEMA / **RU** СХЕМА МОНТАЖА

1

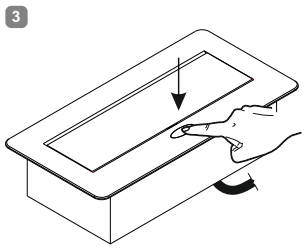


2

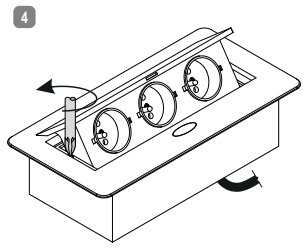


*3 **PL** Przed wykonaniem otworu pod gniazdo meblowe należy zmierzyć jego rzeczywisty wymiar, ponieważ może on nieznacznie różnić się od wartości nominalnej. Wymiar otworu powinien uwzględniać tolerancję +1.0 / –1.0 mm, w zależności od rodzaju materiału.
DE Vor der Herstellung der Bohrung für die Möbelsteckdose sollte das tatsächliche Maß gemessen werden, da es geringfügig vom Nennmaß abweichen kann. Das Bohrungsmaß sollte eine Toleranz von +1.0 / –1.0 mm unter Berücksichtigung des Materialtyps aufweisen.
EN Before making the hole for the furniture socket, the actual dimension should be measured, as it may slightly differ from the nominal value. The hole dimension should allow for a tolerance of +1.0 / –1.0 mm, depending on the type of material.
CS Před vytvořením otvoru pro nábytkovou zásuvku je třeba změřit její skutečný rozměr, protože se může mírně lišit od jmenovité hodnoty. Rozměr otvoru by měl zohlednit toleranci +1.0 / –1.0 mm podle druhu materiálu.
SK Pred zhotovením otvoru pre nábytkovú zásuvku je potrebné zmerať jej skutočný rozmer, pretože sa môže mierne líšiť od nominálnej hodnoty. Rozmer otvoru by mal zohľadniť toleranciu +1.0 / –1.0 mm podľa typu materiálu.
BG Преди да се изработи отворът за мебелния контакт, е необходимо да се измери реалният му размер, тъй като може леко да се различава от номиналната стойност. Размерът на отвора трябва да отчита толеранс от +1.0 / –1.0 мм в зависимост от вида на материала.
DA Preди да се изработи отворът за мебелния контакт, е необходимо да се измери реалният му размер, тъй като може леко да се различава от номиналната стойност. Размерът на отвора трябва да отчита толеранс от +1.0 / –1.0 мм в зависимост от вида на материала.
ET Enne mööblipistiku ava tegemist tuleb mõõta selle tegelik mõõt, kuna see võib veidi erineda nimiväärtusest. Ava mõõtmed peaksid arvestama +1,0 / –1,0 mm tolerantsi, sõltuvalt materjali tüübist.
EL Πριν από τη δημιουργία της οπής για την πρίζα επίπλου, πρέπει να μετρηθεί η πραγματική της διάσταση, καθώς μπορεί να διαφέρει ελαφρώς από την ονομαστική τιμή. Το μέγεθος της οπής πρέπει να λαμβάνει υπόψη μια ανοχή +1.0 / –1.0 mm, ανάλογα με τον τύπο του υλικού.
ES Antes de realizar el orificio para la toma de mueble, se debe medir su dimensión real, ya que puede diferir ligeramente del valor nominal. La dimensión del orificio debe considerar una tolerancia de +1.0 / –1.0 mm, dependiendo del tipo de material.
FR Avant de réaliser l'ouverture pour la prise encastrée dans le meuble, il est nécessaire de mesurer sa dimension réelle, car elle peut légèrement différer de la valeur nominale. La dimension de l'ouverture doit tenir compte d'une tolérance de +1.0 / –1.0 mm, selon le type de matériau.
CR Prije izrade otvora za utičnicu u namještaju potrebno je izmjeriti njezinu stvarnu dimenziju, jer može neznatno odstupati od nominalne vrijednosti. Dimenzija otvora treba uzeti u obzir toleranciju +1,0 / –1,0 mm, ovisno o vrsti materijala.
IT Prima di realizzare il foro per la presa da incasso nel mobile, è necessario misurare la sua dimensione reale, poiché può differire leggermente dal valore nominale. La dimensione del foro dovrebbe prevedere una tolleranza di +1,0 / –1,0 mm, a seconda del tipo di materiale.
LV Pirms izveidot caurumu mēbeļu kontaktligzdai, jāizmēra tās faktiskie izmēri, jo tie var nedaudz atšķirties no nominālās vērtības. Cauruma izmēram jāņem vērā tolerance +1,0 / –1,0 mm atkarībā no materiāla veida.
LT Prieš darant angą baldų rozei, būtina išmatuoti tikrąjį jos matmenį, nes jis gali šiek tiek skirtis nuo nominalios vertės. Angos matmenims turėtų būti taikoma +1,0 / –1,0 mm tolerancija, priklausomai nuo medžiagos tipo.
HU A bútoraljzat furatának elkészítése előtt meg kell mérni a tényleges méretet, mivel az kissé eltérhet a névleges értéktől. A furat méretének +1,0 / –1,0 mm tűrést kell figyelembe vennie az anyag típusától függően.
NL Voor het maken van de opening voor het meubelstopcontact moet de werkelijke maat worden opgemeten, omdat deze licht van de nominale waarde kan afwijken. De afmeting van het gat moet een tolerantie van +1,0 / –1,0 mm omvatten, afhankelijk van het type materiaal.
PT Antes de fazer o orifício para a tomada de móvel, deve medir-se a sua dimensão real, pois pode divergir ligeiramente do valor nominal. A dimensão do orifício deve considerar uma tolerância de +1,0 / –1,0 mm, dependendo do tipo de material.
RO Înainte de a realiza orificiul pentru priza de mobilier, trebuie măsurată dimensiunea reală, deoarece poate diferi ușor de valoarea nominală. Dimensiunea orificiului trebuie să țină cont de o toleranță de +1,0 / –1,0 mm, în funcție de tipul materialului.
SL Pred izdelavo odprtine za pohištveno vtičnico je treba izmeriti njen dejanski dimenzijski podatek, saj lahko nekoliko odstopa od nazivnega. Dimenzija odprtine mora upoštevati toleranco +1,0 / –1,0 mm, odvisno od vrste materiala.
FI Ennen huonekalupistorasian aukon tekemistä on mitattava sen todellinen koko, koska se saattaa hieman poiketa nimellisarvosta. Aukon mittojen tulee huomioida toleranssi +1,0 / –1,0 mm materiaalin tyypistä riippuen.
SV Innan du gör hålet för möbeluttaget bör du mäta dess verkliga mått, eftersom det kan avvika något från nominellt värde. Hålets dimension bör ta hänsyn till en tolerans på +1,0 / –1,0 mm beroende på materialtyp.
NO Før du lager hullet til møbelkontakten, bør du måle den faktiske dimensjonen, da den kan avvike noe fra den nominelle verdien. Hullets dimensjon bør ta hensyn til en toleranse på +1,0 / –1,0 mm, avhengig av materialtypen.
RU Перед выполнением отверстия под мебельную розетку необходимо измерить её фактический размер, так как он может незначительно отличаться от номинального. Размер отверстия должен учитывать допуск +1,0 / –1,0 мм в зависимости от типа материала.

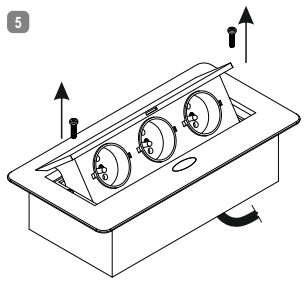
3



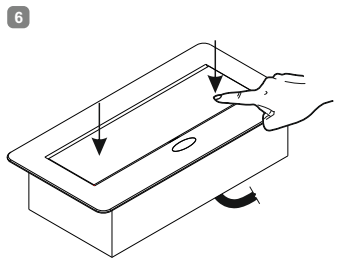
4



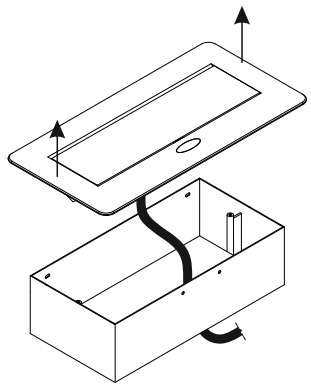
5



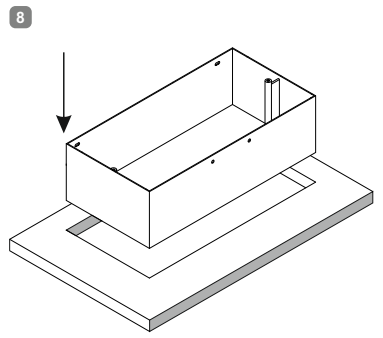
6



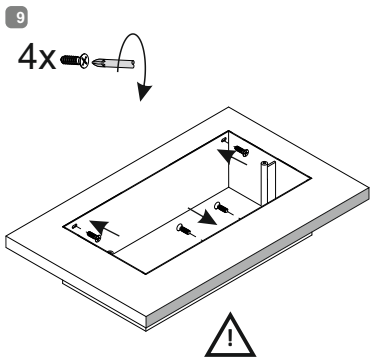
7



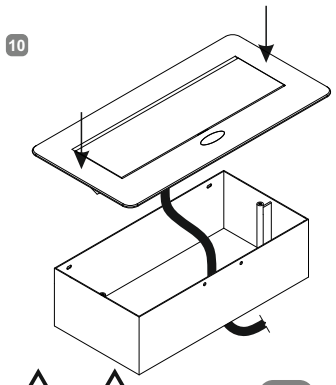
8



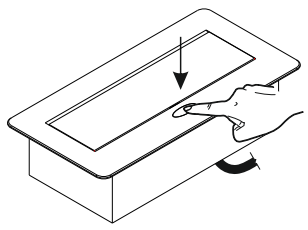
9



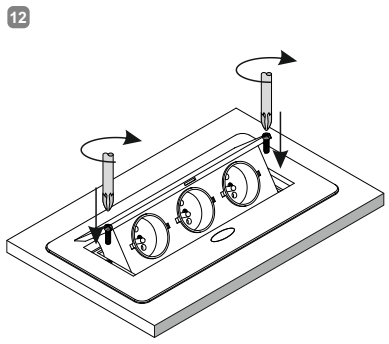
10



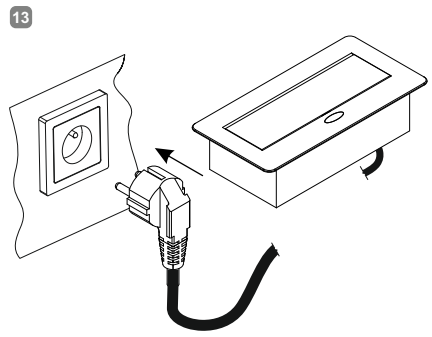
11



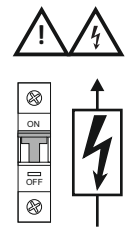
12



13

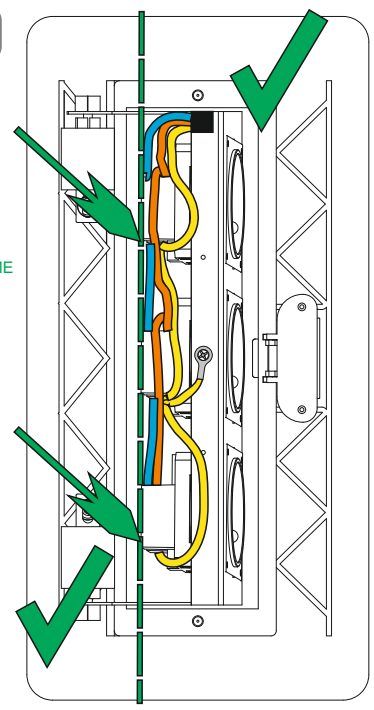


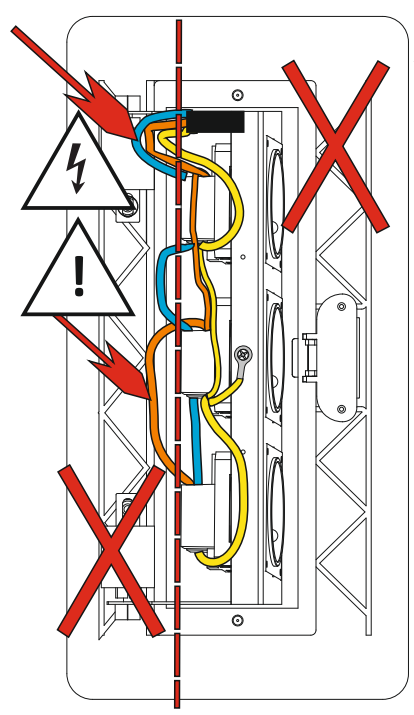
14



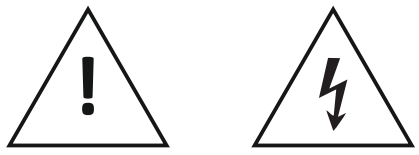
■ **PL UWGA!** Przed końcowym złożeniem, należy bezwzględnie sprawdzić ułożenie przewodów zasilających. Nie mogą one zarówno przed jak i po otwarciu Kombiboxa dotykać obudowy, a także ocierać się o obudowę podczas, ZAMYKANIA / OTWIERANIA. Czynność powtórzyć po ostatecznym zamontowaniu.
■ **DE ACHTUNG!** Vor der Endmontage ist unbedingt die Verlegung der Versorgungsleitungen zu überprüfen. Sie dürfen weder vor noch nach dem Öffnen der Kombibox das Gehäuse berühren oder beim SCHLIESSEN/ÖFFNEN am Gehäuse reiben. Prüfen Sie es erneut nach der endgültigen Installation.
■ **EN ATTENTION!** Before the final assembly, it is essential to check the routing of the power supply cables. Before and after opening Kombibox, the cables cannot touch the housing or rub against the housing during CLOSING / OPENING. Repeat this step after the final installation.
■ **CS POZORNOST!** Před konečnou montáží je bezpodmínečně nutné zkontrolovat uspořádání napájecích kabelů. Před i po otevření Kombiboxu se nesmí dotýkat pouzdra ani se o něj otírat při ZAVÍRÁNÍ / OTEVÍRÁNÍ. Po konečné instalaci činnost opakujte.
■ **SK POZOR!** Pred konečnou montážou je bezpodmienečne nutné skontrolovať usporiadanie napájacích káblov. Pred aj po otvorení Kombiboxu sa nemôžu dotýkať puzdra ani sa oň utierať pri ZATVÁRANÍ / OTVÁRANÍ. Po konečnej inštalácii činnosť opakujte.
■ **BG ВНИМАНИЕ!** Преди окончателното *сглобяване* е абсолютно необходимо да се провери разположението на захранващите кабели. Както преди отваряне така и след отваряне на Комбибокса, те не трябва да докосват корпуса или да *търкат* в *корпуса* при ЗАТВАРЯНЕ/ОТВАРЯНЕ. Повторете операцията след окончателната инсталация.
■ **DA OPMÆRKSOMHED!** Før den endelige montering er det absolut nødvendigt at kontrollere placeringen af strømkablerne. Både før og efter åbning af Kombiboxen må de ikke røre ved huset eller gnide mod huset ved LUKNING/ÅBNING. Gentag handlingen efter den endelige montering.
■ **ET TÄHELEPANU!** Enne lõplikku kokkupanekut on tingimata vaja kontrollida toitekaablite paigutust. Nii enne kui ka pärast Kombiboxi avamist ei tohi need SULGEMISEL/AVAMISEL korpust puudutada ega vastu korpust hõõruda. Korrake toimingut pärast lõplikku paigaldamist.
■ **EL ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν από την τελική συναρμολόγηση, απολύτως πρέπει να ελέγξετε τη διάταξη των καλωδίων τροφοδοσίας. Τόσο πριν όσο και μετά το άνοιγμα του Kombibox, δεν επιτρέπεται να αγγίξετε το περίβλημα ούτε να τρίψετε το περίβλημα όταν το ΑΝΟΙΗΕΤΕ / ΚΛΕΙΝΕΤΕ. Επαναλάβετε την ενέργεια μετά από την τελική εγκατάσταση.
■ **ES ATENCIÓN!** Antes del montaje final, es esencial revisar el encaminamiento de los cables de alimentación. Antes y después de abrir el Kombibox, los cables no pueden rozar o tocar la cubierta durante el CIERRE/APERTURA. Repita este paso luego de la instalación final.
■ **FR ATTENTION!** Avant l'assemblage final, il est essentiel de vérifier l'acheminement des lignes d'alimentation. Ils ne doivent pas, ni avant ni après l'ouverture de Kombibox, toucher le boîtier ou frotter contre le boîtier pendant la FERMETURE/OUVERTURE. Répétez l'opération après l'installation finale.
■ **HR PAŽNJA!** Prije završne montaže nužno je provjeriti raspored strujnih kabela. I prije i nakon otvaranja Kombiboxa, kabeli ne smiju dodirivati kućište niti trljati o kućište tijekom ZATVARANJA/OTVARANJA POKLOPCA. Ponovite radnju nakon završne instalacije.
■ **IT ATTENZIONE!** Prima del montaggio finale, è essenziale controllare il percorso delle linee di alimentazione. Non devono, sia prima che dopo l'apertura del Kombibox, toccare l'alloggiamento e sfregare contro l'alloggiamento durante la CHIUSURA/APERTURA. Ripetere l'azione dopo l'installazione finale.
■ **LV UZMANĪBU!** Pirms galīgās montāžas ir svarīgi pārbaudīt elektroapgādes kabeļu maršrutēšanu. Pirms un pēc Kombibox atvēršanas kabeļi AIZVĒRŠANAS/ATVĒRŠANAS laikā nedrīkst pieskarties korpusam vai gar to berzēties. Atkārtojiet šo darbību pēc galīgās uzstādīšanas.
■ **LT DĖMESIO!** Prieš galutinį surinkimą būtina patikrinti maitinimo laidų išdėstymą. Tiek prieš atidarant, tiek atidarius „Kombibox", jie neturi liesti korpuso ir nesitrinti į korpusą UŽDARYMO / ATIDARYMO metu. Pakartokite veiksmą po galutinio surinkimo.
■ **HU FIGYELEM!** Végleges összeszerelés előtt feltétlenül ellenőrizze a tápvezetékek fekvését. A vezetékek nem érintkezhetnek a házzal a Kombibox felnyitása előtt és után, nem érintkezhetnek a házzal ZÁRÁS / NYITÁS során sem. Ismételje meg a műveletet végleges beszerelés után.
■ **NL AANDACHT!** Voorafgaand aan de definitieve aansluiting is het noodzakelijk om de plaatsing van de stroomkabels te controleren. Vóór of na opening van de Kombibox mogen de kabels de behuizing nooit aanraken, ook niet gedurende het SLUITEN/OPENEN. Herhaal deze handeling na de definitieve aansluiting.
■ **PT ATENÇÃO!** Antes da montagem final, é essencial verificar o roteamento dos cabos de alimentação. Antes e depois de abrir a Kombibox, os cabos não podem tocar no alojamento ou fazer fricção contra o alojamento durante a ABERTURA / FECHO. Repita este passo após a instalação final.
■ **RO ATENȚIE!** Înainte de montarea finală, trebuie verificată neapărat dispunerea cablurilor de alimentare. Acestea nu pot atinge carcasa înainte sau după deschiderea Kombibox-ului, și nici nu se pot freca de carcasă în timpul ÎNCHIDERII / DESCHIDERII. Operațiunea trebuie repetată după instalarea finală.
■ **SL POZOR!** Pred končno montažo je nujno potrebno preveriti razporeditev napajalnih kablov. Le-ti se tako pred, kot po odprtju Kombiboxa ne smejo dotikati ohišja, prav tako ne smejo drgniti ob ohišje tekom ZAPIRANJA/ODPIRANJA. Po končni montaži ponoviti postopek.
■ **FI HUOMIO!** Ennen lopullista kokoonpanoa on ehdottomasti tarkistettava virtakaapeleiden sijoittelu. Sekä ennen Kombiboxin avaamista että avaamisen jälkeen ne eivät saa koskettaa koteloa tai hankaa koteloa SULJETTAESSA / AVATTAESSA. Toista toimenpide lopullisen asennuksen jälkeen.
■ **SV UPPMÄRKSAMHET!** Innan du sätter ihop laddaren ska du kontrollera strömkablarnas placering. De kan inte röra vid höljet innan och efter att Kombiboxen öppnats och inte heller snudda vid höljet vid STÄNGNING / ÖPPNING. Upprepa detta efter avslutat montage.
■ **NO MERK FØLGENDE!** Før den endelige installasjonen bør du alltid sjekke strømledningers plassering. De kan ikke ligge mot huset hverken før eller etter åpning av Kombibox og heller ikke berøre huset under ÅPNING/STENGNING. Hendelsen skal gjentas etter den endelige installasjonen.
■ **RU ВНИМАНИЕ!** Перед окончательной сборкой абсолютно необходимо проверить укладку силовых кабелей. Как до, так и после открытия Kombibox они не должны касаться корпуса и тереться о корпус при ЗАКРЫТИИ/ОТКРЫТИИ. Повторите операцию после окончательной установки.

PL DOBRZE
DE GUT
EN GOOD
CS DOBŘE
SK DOBRE
BG ДОБРЕ
DA GODT
ET NOH
EL ΛΟΙΠΟΝ
ES BIEN
FR CONFORME
HR U REDU
IT BENE
LV LABI
LT GERAI
HU NOS
NL NOU
PT BEM
RO BINE
SL DOBRO
FI HYVIN
SV VÄL
NO VEL
RU ХОРОШО





PL ŹLE
DE FALSH
EN WRONG
CS ŠPATNĚ
SK ZLE
BG НЕПРАВИЛНО
DA FORKERT
ET VALE
EL ΛΆΘΟΣ
ES EQUIVOCADO
FR ERRONÉ
HR KRIVO
IT SBAGLIATO
LV NEPAREIZI
LT NETEISINGAI
HU TÉVES
NL VERKEERDE
PT ERRADO
RO GREȘIT
SL NAPAČNO
FI VÄÄRÄ
SV FEL
NO FEIL
RU НЕПРАВИЛЬНО



- **OSTROŻNIE!** Montażu i podłączenia do sieci zasilającej powinna wykonywać tylko i wyłącznie osoba o odpowiednich kwalifikacjach oraz uprawnieniach ze względu na istniejące ryzyko porażeniem prądem elektrycznym
- **VORSICHT!** Die Installation und der Anschluss an das Stromnetz sollten wegen der Gefahr eines Stromschlags nur von einer qualifizierten und autorisierten Person durchgeführt werden.
- **CAREFUL!** Installation and connection to the mains must only be performed by a qualified and certified person due to the risk of electric shock
- **UPOZORNĚNÍ!** Montáž a připojení k elektrické síti musí provádět pouze osoby s příslušnou kvalifikací a oprávněními v souvislosti se možným rizikem úrazu elektrickým proudem
- **UPOZORNENIE!** Inštaláciu a pripojenie k elektrickej sieti by mali vykonávať iba osoby s príslušnou kvalifikáciou a právomocou z dôvodu existujúceho rizika úrazu elektrickým prúdom
- **ОПАСНОСТ!** Инсталирането и свързването към електрическата мрежа трябва да се извършва само от лице с подходяща квалификации и разрешения поради съществуващия риск от токов удар.
- **FORSIGTIGT!** Installation og tilslutning til strømforsyning bør kun udføres af en person med passende kvalifikationer og godkendelser på grund af risikoen for elektrisk sted.
- **OLGE HOOLIKAS!** Elektrilöögi ohu tõttu tohib elektrivõrku paigaldada ja vooluvõrku ühendada ainult asjakohase kvalifikatsiooni ja volitustega isik.
- **ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!** Η συναρμολόγηση και η σύνδεση της συσκευής πρέπει να εκτελεστεί από το πρόσωπο που έχει κατάλληλα προσόντα και εξουσιοδοτήσεις λόγω του υφιστάμενου κινδύνου ηλεκτροπληξίας.
- **¡CUIDADO!** La instalación y la conexión a la red eléctrica sólo debe ser realizada por una persona cualificada y autorizada debido al riesgo de descarga eléctrica.
- **ATTENTION!** L'installation et le raccordement au réseau ne doivent être effectués que par une personne qualifiée et autorisée en raison du risque de choc électrique.
- **UPOZORENJE!** Instalaciju i priključak na električnu mrežu mora izvršiti isključivo osoba s odgovarajućim kvalifikacijama i ovlaštenjima zbog postojećeg rizika od električnog udara.
- **ATTENZIONE!** L'installazione ed il collegamento alla rete elettrica devono essere eseguiti solo da una persona qualificata e autorizzata a causa del rischio di scosse elettriche.
- **BRĪDINĀJUMS!** Uzstādīšanu un pieslēgšanu elektrotīklam drīkst veikt tikai un vienīgi pilnvarota un kompetenta persona, ņemot vērā elektriskās strāvas trieciena risku.
- **ATSARGIAI!** Dėl elektros smūgio rizikos montavimo ir pajungimo į elektros instaliaciją darbus privalo atlikti tik atitinkamas kvalifikacijas bei teises turintis asmuo.
- **ÓVATOSAN!** Az elektromos hálózatra történő felszerelést és csatlakoztatást csak megfelelő képesítéssel és engedéllyel rendelkező személy végezheti az érintésvédelmi veszély miatt.
- **VOORZICHTIG!** Om het risico op kortsluiting en elektrische schokken te voorkomen mag de montage en aansluiting op het netwerk alleen door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.
- **ADVERTÊNCIA!** A instalação e ligação à rede só deve ser efectuada por uma pessoa qualificada e autorizada devido ao risco de choque elétrico.
- **ATENȚIE!** Instalarea și conectarea la rețeaua de alimentare cu energie electrică trebuie efectuate numai de o persoană cu calificări și autorizații corespunzătoare, din cauza riscului de electrocutare.
- **PAZITE!** Namestitev in priklop na električno omrežje sme zaradi nevarnosti električnega udara izvesti samo oseba z ustreznimi kvalifikacijami in pooblastili.
- **VAROITUS!** Sähköiskuvaaran takia laitteen kytkeminen verkkovirtaan tulee tapahtua ammattilaisen toimesta.
- **VAR FÖRSIKTIG!** Installation och anslutning till elnätet får endast utföras av en kvalificerad och certifierad person på grund av risken för elektrisk stöt.
- **FORSIKTIG!** Utstyret må kun monteres og kobles til strømnettet av en sertifisert fagkyndig person på grunn av fare for elektrisk støt.
- **ОСТОРОЖНО!** Монтаж и подключение к электросети должны выполняться только лицом, имеющим соответствующую квалификацию и разрешения, из-за опасности поражения электрическим током.



PL
- Oznaczenie znakiem przekreślonego kubełka wskazuje na potrzebę szczególnego postępowania z zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.
- Produkty oznaczone tym znakiem mogą być szkodliwe dla środowiska. Wymagają one szczególnej formy przerobu, recyklingu i unieszkodliwiania.
- Nie można wyrzucać produktów oznaczonych tym znakiem razem z innymi odpadami.
- Zużyty bądź uszkodzony po okresie gwarancji sprzęt należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

DE
- Die Kennzeichnung des durchgestrichenen Eimers weist auf die Notwendigkeit einer besonderen Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin.
- Produkte mit diesem Zeichen können umweltschädlich sein. Sie erfordern eine spezifische Form der Behandlung, Wiederverwertung und Entsorgung.
- Sie dürfen die mit diesem Zeichen gekennzeichneten Produkte nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgen.
- Nach Ablauf der Garantiezeit sollte das Gerät an eine geeignete Abfallsammelstelle zurückgegeben werden.

EN
- The crossed-out wheelie bin symbol indicates that worn-out electric and electronic appliances must be handled appropriately.
- Products with this symbol may be harmful to the environment. They require special processing, recycling, and disposal.
- Products with this symbol cannot be disposed of together with other waste.
- Worn-out appliances or appliances damaged after the warranty period must be disposed of through an appropriate waste collection point.

CS
- Označení symbolem přeškrtnutého odpadkového koše naznačuje potřebu zvláštního zacházení s opotřebovanými elektrickými spotřebiči.
- Produkty označené touto značkou mohou být škodlivé pro životní prostředí. Vyžadují zvláštní formu zpracování, recyklace a likvidace.
- Produkty označené tímto označením nemohou být likvidovány spolu s jiným odpadem.
- Po uplynutí záruční doby musí být opotřebované nebo poškozené zařízení odevzdáno do příslušného sběrného místa.

SK
- Označenie symbolom prečiarknutého odpadkového koša naznačuje potrebu osobitného zaobchádzania s opotrebovanými elektrickými spotrebičmi.
- Výrobky označené týmto označením môžu byť škodlivé pre životné prostredie. Vyžadujú osobitnú formu spracovania, recyklácie a likvidácie.
- Nevyhadzujte výrobky označené týmto označením spolu s iným odpadom.
- Po uplynutí záručnej doby musí byť opotrebované alebo poškodené zariadenie odovzdané do príslušného zberného miesta.

BG
- Маркиране със зачеркната кофичка, показва необходимостта от специално боравене с отпадъчно електрическо и електронно оборудване.
- Продуктите, маркирани с този знак, могат да бъдат вредни за околната среда. Те изискват специална форма на преработка, рециклиране и изхвърляне на отпадъци.
- Продуктите, маркирани с този знак, не могат да се изхвърлят заедно с други отпадъци.
- Износеното или повреденото устройство, след изтичане на гаранционният срок, трябва да бъде предадено в подходящ пункт за събиране на отпадъци.

DA
- Mærkning med symbolet af en krydset spand indikerer behovet for særlig håndtering af brugt elektrisk og elektronisk udstyr.
- Produkter markeret med dette skilt kan være skadelige for miljøet. De kræver en særlig form for behandling, genbrug og neutralisering.
- Produkter markeret med dette skilt må ikke smides sammen med andet affald.
- Udstyr, der bliver slidt eller beskadiget efter garantiperioden, skal tages til et passende affaldsindsamlingssted.

ET
- Ristiga ämbri märgiga tähistamine näitab vajadust kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete erikäitlemise järele.
- Selle märgiga tähistatud tooted võivad olla keskkonnale kahjulikud. Need nõuavad töötlemise, ringlussevõtu ja neutraliseerimise erivormi.
- Selle sümboliga tähistatud tooteid ei tohi koos teiste jäätmetega ära visata.
- Pärast garantiiaega kulunud või kahjustunud seadmed tuleks viia vastavasse jäätmekogumispunkti.

EL
- Η επισήμανση του διαγραμμένου κάδους σημαίνει ότι απαιτείται ειδικός χειρισμός με το μεταχειρισμένο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμό.
- Τα προϊόντα επισημασμένα με αυτό το σύμβολο μπορεί να είναι βλαβερά για το περιβάλλον. Αυτά απαιτούν ειδική μορφή μεταχειρισμού, ανακύκλωσης και επεξεργασίας.
- Δεν επιτρέπεται να απορρίπτετε τα προϊόντα επισημασμένα με αυτό το σύμβολο μαζί με άλλα απορρίμματα.
- Το μεταχειρισμένο ή κατεστραμμένο προϊόν ύστερα από λήξη της περιόδου εγγύησης πρέπει να παραδίδεται στον κατάλληλο σημείο συγκέντρωσης απορριμμάτων

ES
- El símbolo del contenedor tachado indica la necesidad de una manipulación especial de los desechos de los equipos eléctricos y electrónicos.
- Los productos con este símbolo pueden ser perjudiciales para el medio ambiente. Requieren una forma especial de tratamiento, reciclaje y eliminación.
- Prohibido desechar los productos marcados con este símbolo junto con otros residuos.
- Después del período de garantía, el equipo debe entregarse a un punto de recogida de residuos apropiado.

FR
- Le pictogramme de la poubelle barrée indique la nécessité d'une manipulation spéciale des déchets d'équipements électriques et électroniques.
- Les produits portant ce pictogramme peuvent être nuisibles à l'environnement. Ils nécessitent une forme spécifique de traitement, de recyclage et d'élimination.
- Vous ne pouvez pas jeter les produits portant ce pictogramme avec d'autres déchets.
- Après la période de garantie, l'équipement usagé ou endommagé doit être retourné au point de collecte des déchets approprié.

HR
- Označavanje simbolom prekrižene koša ukazuje na potrebu posebnog rukovanja rabljenom električnom i elektroničkom opremom.
- Proizvodi označeni ovim znakom mogu biti štetni za okoliš. Oni zahtijevaju poseban oblik obrade, recikliranje i neutralizacija.
- Proizvodi označeni ovim simbolom ne mogu se odlagati s drugim otpadima.
- Opremu koja je istrošena ili oštećena nakon isteka jamstvenog roka treba predati na odgovarajuće sabirno mjesto.

IT
- La marcatura del secchio barrato indica la necessità della gestione speciale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- I prodotti che recano questo marchio possono essere dannosi per l'ambiente. Richiedono una forma specifica di trattamento, riciclaggio e smaltimento.
- Non è consentito smaltire i prodotti contrassegnati con questo marchio insieme ad altri rifiuti.
- Dopo il periodo di garanzia, l'apparecchio deve essere restituito ad un adeguato punto di raccolta dei rifiuti.

LV
- Simbols (pārsvītrots atkritumu konteiners uz riteņiem) norāda uz īpašu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu.
- Ar šo simbolu marķētie produkti var būt bīstami videi, un tiem ir nepieciešama speciāla utilizācija un apglabāšana.
- Simbols norāda, ka produkts nav izmetams kā nešķirojami atkritumi.
- Nolietotu vai pēc garantijas termiņa beigām bojātu ierīci nosūtīt uz atkritumu dalītas savākšanas punktu atgūšanas vai pārstrādāšanas nolūkā.

LT
- „Nemesti kartu su kitomis atliekomis" ženklas reiškia, kad sunaudotų elektros ir elektroninės įrangos prietaisų atžvilgiu būtina kreipti ypatingą dėmesį.
- Šiuo ženklu pažymėti produktai gali sukelti žalą aplinkai. Jie reikalauja ypatingos perdirbimo ir sunaikinimo formos.
- Taip paženklintų gaminių negalima mesti kartu su kitomis atliekomis.
- Pasibaigus garantijai, sunaudotą arba sugedusį prietaisą būtina perduoti atitinkamam atliekų surinkimo punktui.

HU
- Az áthúzott hulladéktartály jele azt jelzi, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus berendezéseket különös módon szükséges kezelni.
- Az ezzel a jelöléssel ellátott termékek károsak lehetnek a környezetre. Különleges feldolgozási, újrafeldolgozási és ártalmatlanítási formát igényelnek.
- Az ezzel a jelöléssel ellátott termékeket nem lehet más hulladékkal együtt kidobni.
- A jótállási idő után elhasználódott vagy megrongálódott berendezéseket a megfelelő hulladékgyűjtő helyre kell vinni.

NL
- Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak betekent dat er speciaal omgegaan moet worden met deze gebruikte elektrische en elektronische apparatuur.
- Producten die met dit symbool zijn aangeduid kunnen schadelijk zijn voor het milieu. Zij moeten op een speciale manier verwerkt, gerecycled en geütiliseerd worden.
- Producten die met dit symbool zijn aangeduid mogen niet worden weggegooid met ander afval.
- Gebruikte of beschadigde (na de garantie periode) apparatuur moet worden afgegeven op de desbetreffende verzamelplaats in uw gemeente.

PT
- A marcação com o símbolo do recipiente cruzado indica a necessidade de um tratamento especial dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.
- Os produtos marcados com este símbolo podem ser nocivos para o ambiente. Exigem uma forma especial de tratamento, reciclagem e eliminação.
- Não pode eliminar os produtos marcados com este símbolo juntamente com outros resíduos.
- Após o período de garantia, o equipamento deve ser devolvido a um ponto de recolha de resíduos apropriado.

RO
- Marcarea cu simbolul containerului pentru deșeuri tăiat indică necesitatea gestionării speciale cu echipamentele electrice și electronice uzate.
- Produsele marcate cu acest semn pot fi dăunătoare mediului. Acestea necesită o formă specială de procesare, reciclare și neutralizare.
- Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi aruncate împreună cu alte deșeuri.
- Echipamentele uzate sau defectate după perioada de garanție trebuie predate la punctele de colectare a echipamentelor uzate.

SL
- Oznaka s simbolom prekrižanega zabojnika za odpadke označuje potrebnost posebnega ravnanja z odrabljeno električno in elektronsko opremo.
- Izdelki, ki so označeni s tem znakom, so lahko škodljivi za okolje. Zanje se zahtevajo posebne oblike predelave, reciklaže in nevtralizacije.
- Izdelkov, označenih s tem simbolom, se ne sme odstranjati skupaj z drugimi odpadki.
- Opremo, ki je po poteku garancijskega roka odrabljena ali poškodovana, je treba predati na ustrezno mesto zbiranja odpadkov.

FI
- Ruksittu kierrätyssymboli ilmaisee, että loppuun kulutettu elektoriikka ja elektroniset laitteet tulee käsitellä niille kuuluvalla tavalla.
- Tällä symbolilla varustetut tuotteet voivat olla ympäristölle haitallisia. Ne vaativat erikoistunen prosessoinnin, kierrätyksen ja hävittämisen.
- Tällä symbolilla varustettuja tuotteita ei voida hävittää muun jätteen yhteydessä.
- Loppuun kuluneet laitteet tai takuuajan ulkopuolella vahingoittuneet laitteet tulee hävittää asianmukaisen jätteenkeräyspisteen kautta.

SV
- Symbolen med en överkryssad soptunna indikerar att slitna elektriska och elektroniska apparater måste hanteras på rätt sätt.
- Produkter med denna symbol kan vara skadliga för miljön. De kräver speciell bearbetning, återvinning och bortskaffande.
- Produkter med denna symbol får inte kasseras tillsammans med annat avfall.
- Slitna apparater eller apparater som är skadade efter garantiperioden måste kasseras genom lämplig avfallsuppsamlingsplats.

NO
- Et miljømerke med et overkrysset avfallsbeholder betyr at forbrukt elektrisk og elektronisk utstyr må håndteres på en spesiell måte.
- Produkter merket med dette symbolet kan være farlige for miljøet. Derfor er det påkrevd med riktig håndtering, resirkulering og uskadeliggjøring av disse.
- Produkter merket med dette symbolet må ikke kastes sammen med annet avfall.
- Forbrukt eller skadet utstyr etter utløp av garantiperioden må leveres til et godkjent avfallsmottak.

RU
- Знак перечёркнутого мусорного бака указывает на необходимость особого обращения с использованным электрическим и электронным оборудованием.
- Изделия, помеченные этим знаком, могут причинить вред окружающей среде. Они требуют применения особых методов утилизации, переработки и обезвреживания.
- Изделия, помеченные этим знаком, нельзя выбрасывать вместе с другими отходами.
- Изношенное или повреждённое оборудование по истечении гарантийного срока, следует сдать в соответствующий пункт сбора отходов.